

**CABECERA**

**YACIMIENTO:** Iglesia de San Martín (Salas, Asturias)  
**MUNICIPIO:** Salas  
**PROVINCIA:** Asturias  
**REF. AEHTAM:**  
**REFERENCIA:** AEHTAM 2708; IMA 166; IHC 501;  
**N. INV:** Museo del Prerrománico de San Martín de Salas (Salas, Asturias)  
**TIPO YACIMIENTO:** IGLESIA  
**OBJETO:** Lápida  
**TIPO:** Caliza blanca

**GENERALIDADES**

**MATERIAL:** PIEDRA  
**SOPORTE:** ESTRUC. ARQUIT.  
**TIPO DE EPÍGRAFE:** RELIGIOSO  
**TÉCNICA:** INCISION  
**DIMENSIONES DEL OBJETO:** 55 x 52 x 9  
**DIMENSIONES DE LA INSCRIPCIÓN:** 42 x 39  
**NÚMERO DE LÍNEAS:** 4  
**H. MAX. LETRA:**  
**H. MIN. LETRA:**  
**RESPONS. EPIGR.:**  
**REVISORES:**  
**RESPONS. ARQUEOL.:**  
**CONSERV. EPG.:** Original  
**CONS. ARQ.:** B  
**INSCRIPCIONES ADICIONALES:**  
**NUM. INSCRIPCIONES:** 1  
**FORMA:** Lápida  
**DIRECCIÓN ESCRITURA:**  
**REVISORES ARQ.:**

**TEXTO Y APARATO CRÍTICO**

**TEXTO:**

Signu(m) salutis pone D(o)m(in)e / [i]n domo isto ut non / permi(t)tas introire / angelum percuente(m)

Texto dado por IMA 166.

**APARATO CRÍTICO:**

**TRADUCCIÓN:**

Pon, Señor, la señal de la salvación en esta casa y no permitas que penetre el Ángel exterminador.

Traducción dada por IMA 166.

**COMENTARIO:**

**EPIGRAFÍA Y PALEOGRAFÍA****FTE. LEC.:** IMA 166.**SIGNARIO:** LATINO**SEPARADORES:** CARECE**LENGUA:** LATIN**NÚM. TEXTOS:** 1**METROLOGIA:****OBSERV. EPIGRÁFICAS:** La inscripción se reparte en cuatro renglones de una cruz con alfa y omega pendientes, dos sobre el brazo horizontal y dos debajo (IMA 166).

El texto está grabado sobre una piedra de caliza blanca; se encuentra enmarcado por una moldura lisa de 7 cm de anchura. Los renglones tienen una medida promediada de 4 cm de altura cada uno, separados por una línea incisa limpia ejecutada a buril. La pieza está fragmentada en tres trozos, afectando parte de la rotura al texto superior. En la actualidad se encuentra restaurada. (Arias 2007: 576).

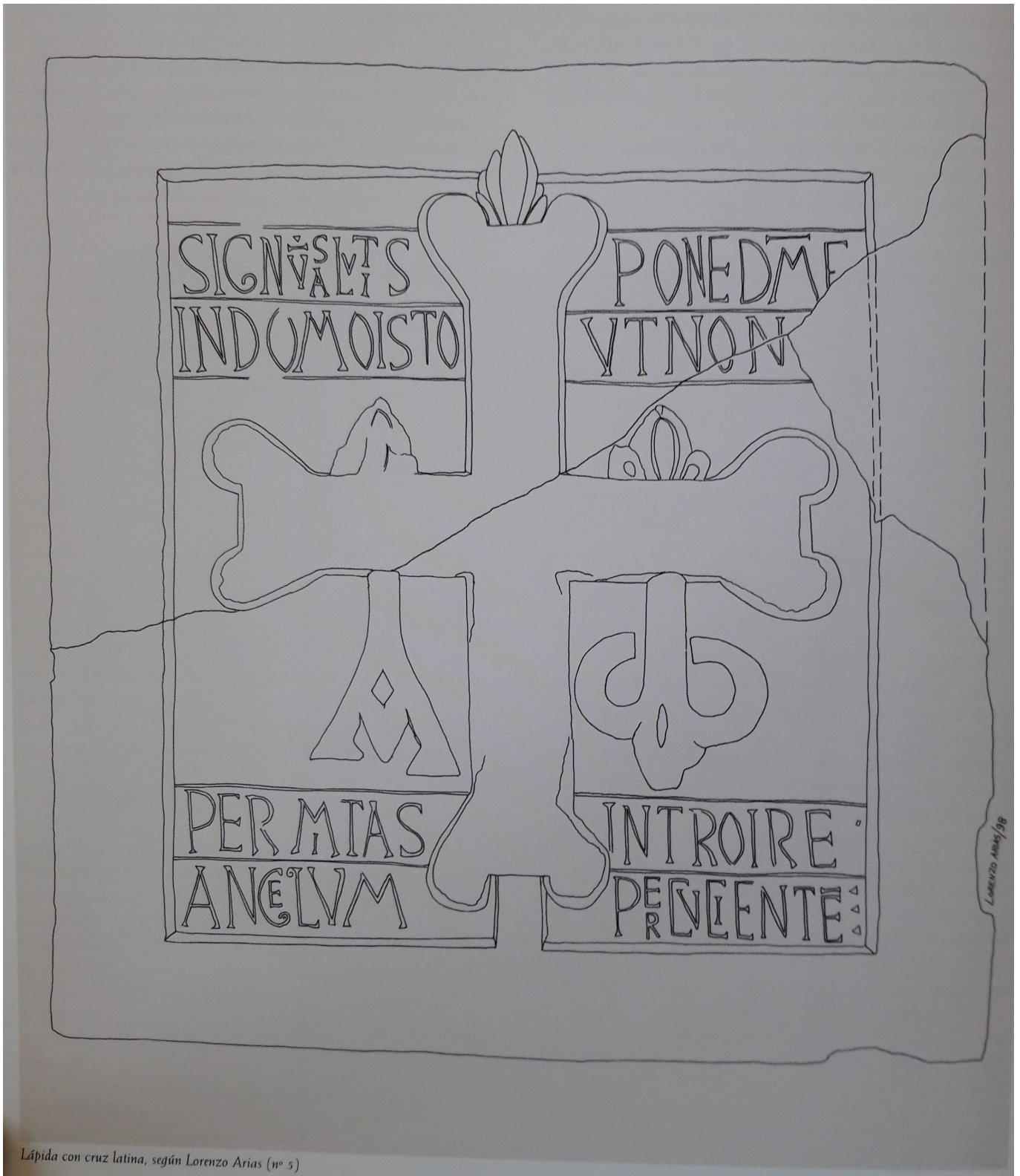
**OBSERV. PALEOGRÁFICAS:****CONTEXTO ARQUEOLÓGICO****FECHA HALLAZGO:****CIRCUNSTANCIAS HALLAZGO:****DATACIÓN:** Siglos X-XI.**CRIT. DAT.:** Fecha de la remodelación de la iglesia.**CONTEXTO HALLAZGO:** La inscripción se halla en el ábside de la iglesia de San Martín de Salas (IMA 166). La pieza fue reutilizada en la refacción del siglo XV de la iglesia de San Martín. En la actualidad, en el lienzo de la iglesia puede verse una reproducción a escala real en el lugar exacto donde fue reutilizada. La inscripción original se encuentra en el Museo del Prerrománico de San Martín de Salas (Salas, Asturias), instalado en la Capilla del Palacio de los Valdés Salas (Salas, Asturias).**OBSERVACIONES ARQUEOL.:****BIBLIOGRAFÍA****ED. PRINCEPS:****BIBL. FILOL:** AEHTAM 2708; IMA 166; IHC 501; Lorenzo Fernández, Álvaro (2024) *Corpus epigraphicum del reino asturleonés (711-1037)*. Edición crítica y estudio. Madrid, Universidad Complutense de Madrid. Tesis inédita, n.º 82. Arias Páramo, Lorenzo (2020) *El prerrománico de San Martín de Salas*. Guía del Museo Prerrománico de San Martín de Salas, Aula Valdés Salas y Fundación Valdés Salas, Oviedo. Arias Páramo, Lorenzo (2007) *Enciclopedia del Prerrománico en Asturias*, vol. I, Fundación Santa María la Real. Centro de Estudios del Románico, Aguilar de Campoo, pp. 577-579. Arias Páramo, Lorenzo (1998) *El prerrománico de San Martín de Salas*, Ayuntamiento de Salas, Salas. García de Castro Valdés, César (1995) *Arqueología cristiana de la Alta Edad Media en Asturias*, Oviedo, Real Instituto de Estudios Asturianos, pp. 136-137. Cotarelo y Valledor, Armando (1933) *Historia crítica y documental de Alfonso III el Magno*, Madrid, p. 239. Gómez Moreno, Manuel (1919) *Iglesias mozárabe*, Madrid, pp. 88-90. Miguel Vigil, Ciriaco (1887) *Asturias monumental, epigráfica y diplomática: datos para la historia de la provincia*, Imprenta del Hospicio Provincial, Oviedo, p. 509.**BIBL. ARQUEOL.:****IMÁGENES**



557bis



577



Lápida con cruz latina, según Lorenzo Arias (nº 5)